

少儿课外新编读物

# 格林童话

GELIN TONGHUA

杨小洁 编译



中国水利水电出版社  
www.waterpub.com.cn



少儿课外新编读物

# 格林童话

GELIN TONGHUA

杨小洁 编译



中国水利水电出版社  
[www.waterpub.com.cn](http://www.waterpub.com.cn)

## 图书在版编目 (CIP) 数据

格林童话 / 杨小洁编译. —北京: 中国水利水电出版社,  
2008

(少儿课外新编读物)

ISBN 978-7-5084-5790-1

I. 格… II. 杨… III. 童话-作品集-德国-近代-缩写本 IV. I516.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 113118 号

书 名	少儿课外新编读物 <b>格林童话</b>
作 者	杨小洁 编译
出版发行	中国水利水电出版社 (北京市三里河路 6 号 100044) 网址: <a href="http://www.waterpub.com.cn">www.waterpub.com.cn</a> E-mail: <a href="mailto:sales@waterpub.com.cn">sales@waterpub.com.cn</a>
经 售	电话: (010) 63202266 (总机)、68367658 (营销中心) 北京科水图书销售中心 (零售) 电话: (010) 88383994、63202643 全国各地新华书店和相关出版物销售网点
排 版	广州市天河星辰文化发展部照排中心
印 刷	北京市地矿印刷厂
规 格	145mm × 210mm 32 开本 5.5 印张 100 千字
版 次	2008 年 10 月第 1 版 2008 年 10 月第 1 次印刷
印 数	0001—7000 册
定 价	10.00 元

凡购买我社图书, 如有缺页、倒页、脱页的, 本社营销中心负责调换

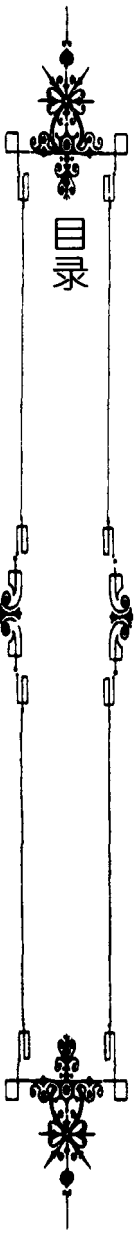
版权所有·侵权必究

# 目 录



## 目录

狼和七只小山羊 .....	1
小红帽 .....	5
青蛙王子 .....	15
白雪公主 .....	19
灰姑娘 .....	29
森林里的小仙人 .....	39
牧鹅姑娘 .....	47
玫瑰小姐 .....	55
聪明的小裁缝 .....	59
金鹅 .....	63
小仙人 .....	68
十二个猎人 .....	73
井旁的放鹅姑娘 .....	77
六个仆人 .....	87
聪明的兄妹 .....	109



目  
录

大拇指 ..... 116

玻璃瓶里的妖怪 ..... 127

三个懒人 ..... 141

一个小王子和一个小公主 ..... 143

快乐的汉斯 ..... 152

什么都不怕的王子 ..... 157





láng hé qī zhī xiǎo shān yáng  
狼和七只小山羊

狼和七只小山羊

cóng qián yǒu yì zhī lǎo mǔ yáng yào dào sēn lín lǐ qù  
从前有一只老母羊，要到森林里去  
zhǎo chī de tā bǎ qī zhī xiǎo yáng jiào dào gēn qián shuō xiǎo  
找吃的，它把七只小羊叫到跟前说：“小  
bǎo bèi men wǒ yào chū mén qù nǐ men kě yào xiǎo xīn láng nà  
宝贝们，我要出门去，你们可要小心狼，那  
huài dōng xī fēi cháng jiǎo huá dàn shì nǐ men tīng dào tā nà  
坏东西非常狡猾，但是，你们听到它那  
cū zhòng de sāng yīn kàn dào tā nà hēi sè de jiǎo zhǎng jiù kě  
粗重的嗓音，看到它那黑色的脚掌，就可  
yǐ mǎ shàng rèn chū tā le xiǎo shān yáng men shuō qīn ài  
以马上认出它了。”小山羊们说：“亲爱  
de mā ma wǒ men yí dìng xiǎo xīn nǐ fàng xīn qù ba lǎo shān  
的妈妈，我们一定小心，你放心吧。”老山  
yáng miē le jǐ shēng fàng xīn de zǒu le  
羊咩了几声，放心地走了。

méi guò duō jiǔ láng lái le qiāo mén shuō xiǎo bǎo bèi  
没过多久，狼来了，敲门说：“小宝贝

men kāikāimén nǐ men de māma huí lái le gěi nǐ men dài le  
们,开开门,你们的妈妈回来了,给你们带了  
yì diǎn dōng xī lái xiǎo shān yáng tīng jiàn tā sāng yīn cū  
一点东西来。”小山羊听见它嗓音粗  
zhòng zhī dào shì láng shuō wǒ men bù kāi mén nǐ bú shì  
重,知道是狼,说:“我们不开门,你不是  
wǒ men de māma māma de sāng yīn qīng róu jiāo nèn nǐ de  
我们的妈妈,妈妈的嗓音轻柔娇嫩,你的  
sāng yīn cū zhòng nán tīng nǐ shì láng láng pǎo dào zá huò  
嗓音粗重难听,你是狼。”狼跑到杂货  
diàn hòu yuàn tōu chī le yí dà kuài fēn tuán shǐ zì jǐ de sāng  
店后院,偷吃了一大块粉团,使自己的嗓  
yīn biàn de qīng róu jiāo nèn le yì diǎn rán hòu yòu huí lái dǎ  
音变得轻柔娇嫩了一点,然后又回来敲  
mén xiǎo shān yáng men cóng mén xià biān de fèng xì li kàn jiàn  
门。小山羊们从门下边的缝隙里看见  
le láng de hēi jiǎo shuō nǐ de jiǎo zhè me hēi nǐ shì láng wǒ  
了狼的黑脚,说:“你的脚这么黑,你是狼,我  
men bù kāi mén láng yòu pǎo dào mò fāng qù zài bái fēn dai zi  
们不开门。”狼又跑到磨坊去,在白粉袋子  
shàng cǎi le yí huì er rán hòu yòu huí lái dǎ mén shuō xiǎo  
上踩了一会儿,然后又回来敲门,说:“小  
bǎo bèi men kāi kāi mén māma huí lái le xiǎo yáng men tīng tā  
宝贝们开开门,妈妈回来了。”小羊们听它  
de sāng yīn bù cū zhòng yòu cóng mén xià biān kàn dào tā de jiǎo  
的嗓音不粗重,又从门下边看到它的脚  
shì bái sè de yǐ wéi zhēn de shì māma huí lái le jiù bǎ mén dǎ  
是白色的,以为真的是妈妈回来了,就把门打  
kāi le láng pū dào wū li bǎ xiǎo yáng men yì zhī yì zhī de tūn  
开了。狼扑到屋里,把小羊们一只一只地吞

dào hóu lóng li zhǐ yǒu zuì xiǎo de nà zhī cáng zài chù guì li  
到喉咙里。只有最小的那只藏在橱柜里，  
láng méi yǒu zhǎo dào láng chī bǎo le lí kāi xiǎo wū zǒu dào  
狼没有找到。狼吃饱了，离开小屋，走到  
yì kē shù xià tāng zài qīng cǎo dì shàng shuì zháo le  
一棵树下，躺在青草地上睡着了。

bù jiǔ mǔ shān yáng cóng sēn lín li huí lái kàn jiàn liù ge  
不久，母山羊从森林里回来，看见六个  
hái zǐ dōu bèi láng chī le zhǐ shèng xià yì zhī zuì xiǎo de shān  
孩子都被狼吃了。只剩下一只最小的山  
yáng shī shēng tòng kū qǐ lái  
羊，失声痛哭起来。

hòu lái lǎo shān yáng tīng dào láng de hān shēng qiāo qiāo  
后来，老山羊听到狼的鼾声，悄悄  
de zǒu dào shù xià tā kàn jiàn láng de dù pí li yǒu dōng xī zài  
地走到树下，它看见狼的肚皮里有东西在  
dòng tā xiǎng shàng dì a mò fēi wǒ de hái zǐ men hái huó  
动，它想：“上帝啊，莫非我的孩子们还活  
zhe tā jiào xiǎo yáng ná lái yì bǎ jiǎn dāo màn màn de bǎ láng  
着？”它叫小羊拿来一把剪刀，慢慢地把狼  
de dù pí jiǎn kāi mǎ shàng jiù yǒu yì zhī xiǎo yáng shēn chū tóu  
的肚皮剪开，马上就有一只小羊伸出头  
lái bù yí huì ér liù zhī xiǎo yáng dōu bèng le chū lái tā men  
来，不一会儿，六只小羊都蹦了出来，它们  
huān xǐ de hé mā ma jiē wěn lǎo shān yáng shuō hái zǐ men  
欢喜地和妈妈接吻。老山羊说：“孩子们，  
kuài qù zhǎo xiē shí tou lái chèn zhè ge huài dōng xī hái zài hūn  
快去找些石头来，趁这个坏东西还在昏  
shuì wǒ men bǎ tā de dù pí tián mǎn yú shì qī zhī xiǎo shān  
睡，我们把它的肚皮填满。”于是七只小山





狼和七只小山羊

yángbān le shítóu lái fàngdào le láng de dù pí li lǎoshān  
羊搬了石头来，放到了狼的肚皮里。老山  
yángyòngzhēnxiànyòuhěnkuaide bǎláng de dù pí féng hǎo  
羊用针线又很快地把狼的肚皮缝好。

lángshuìgòu le zhàn le qǐ lái tā gǎndào hěn kǒu kě  
狼睡够了，站了起来。它感到很口渴，  
zǒudào jǐng biān qù hē shuǐ yì wānyāo dù zi li de shítóu bǎ  
走到井边去喝水，一弯腰，肚子里的石头把  
tā zhuìdào jǐng li yān sǐ le qī zhǐ xiǎoyáng kànjiàn le gāo  
它坠到井里淹死了。七只小羊看见了，高  
xìng jí le jiào lái tā men de māma yì qǐ wéizhe jǐng biān tiào  
兴极了，叫来它们的妈妈，一起围着井边跳  
qǐ wǔ lái  
起舞来。



xiǎohóngmào

# 小红帽

小红帽

cóngqián yǒu yí gè kě ài de xiǎonǚ hái er shuí kàn le  
从前，有一个可爱的小女孩儿，谁看了  
shuí dōu xǐ huan kě shì zuì xǐ ài tā de hái shì tā de lǎo nǎi  
谁都喜欢。可是，最喜爱她的还是她的老奶  
nai lǎo nǎi nài téng tā téng de bù zhī dào gěi tā shén me cái hǎo  
奶，老奶奶疼她疼得不知道给她什么才好。  
yǒu yí huí lǎo nǎi nài gěi xiǎo nǚ hái er zuò le yí dǐng hóng tiān  
有一回，老奶奶给小女孩儿做了一顶红天  
é róng de xiǎo hóng mào tā dài shàng fēi cháng hé shì jiù zài  
鹅绒的小红帽，她戴上非常合适，就再  
yě bù dài bié de mào zi le suǒ yǐ rén men dōu guǎn tā jiào  
也不戴别的帽子了。所以，人们都管她叫  
xiǎo hóng mào yǒu yí tiān mā ma duì xiǎo hóng mào shuō  
小红帽。有一天，妈妈对小红帽说：

wèi xiǎo hóng mào wǒ zhè lǐ yǒu gāo diǎn hé pú táo  
“喂，小红帽，我这里有糕点和葡萄  
jiǔ nǐ ná zhe sòng dào lǎo nǎi nài nà lǐ qù tā bìng le shēn  
酒，你拿着送到老奶奶那里去。她病了，身

tǐ xū ruò chī le huī huī fù yuán qì de chèn zhe zǎo chén tiān qì  
体虚弱,吃了会恢复元气的。趁着早晨天气  
hǎo qù ba dào wài biān yào hǎo hǎo zǒu lù shàng bú yào xián  
好,去吧,到外边,要好好走,路上不要闲  
guàng diē dǎo le píng zi huì dǎ suì de nà nǎi nai jiù shén me  
逛,跌倒了,瓶子会打碎的,那奶奶就什么  
yě chī bù zháo le jìn nǎi nai wū li bié wàng le shuō zǎo chén  
也吃不着了。进奶奶屋里,别忘了说“早晨  
hǎo bié zhè yě qiáo nà yě kàn de  
好!”别这也瞧,那也看的。”

wǒ yí dìng hǎo hǎo zuò xiǎo hóng mào shuō  
“我一定好好做!”小红帽说。

xiǎo hóng mào wò wò mā ma de shǒu biǎo shì shuō huà shì  
小红帽握握妈妈的手,表示说话是  
suàn shù de lǎo nǎi nai zhù zài dà sēn lín lǐ lí zhè ge cūn  
算数的。老奶奶住在大森林里,离这个村  
zhuāng yǒu bàn gè xiǎo shí de lù xiǎo hóng mào zǒu jìn dà sēn  
庄有半个小时的路。小红帽走进大森  
lín yù jiàn yì zhī láng tā bù zhī dào láng shì xiōng cán de yě  
林,遇见一只狼。她不知道狼是凶残的野  
shòu yě jiù bú hài pà  
兽,也就不害怕。

nǐ hǎo xiǎo hóng mào láng shuō zhè me zǎo nǐ  
“你好,小红帽。”狼说,“这么早,你  
dào nǎ er qù xiǎo hóng mào  
到哪儿去?小红帽!”

wǒ dào lǎo nǎi nai nà lǐ qù  
“我到老奶奶那里去!”

nǐ wéi qún li shì shén me dōng xī a  
“你围裙里是什么东西啊?”

shì gāodiǎn hé pú táo jiǔ zuótiānzuò de lǎonǎinaiyǒu  
“是糕点和葡萄酒，昨天做的。老奶奶有  
bìng shēn tǐ xū ruò gěi tā chángcháng jiā diǎnyíngyǎng  
病，身体虚弱，给她尝尝，加点营养，  
hǎoràng tā zhuàngshí qǐ lái  
好让她壮实起来！”

xiǎohóngmào nǐ nǎinai zhù zài nǎ er a  
“小红帽，你奶奶住在哪儿啊？”

hái de zǒu shí wǔ fēn zhōng de lù ba jiù zài qián biān dà  
“还得走十五分钟的路吧，就在前边大  
sēn lín lǐ zài sān kē qīng gāng lì shù xià biān páng biān hái yǒu  
森林里，在三棵青冈栎树下边，旁边还有  
hé táo shù zuò chéng de lí bā qiáng nǐ zhī dào ba  
核桃树做成的篱笆墙。你知道吧？”

láng xīn lǐ xiǎng zhè xiǎo jiā huò nèn pí nèn ròu de shì  
狼心里想：这小家伙，嫩皮嫩肉的，是  
kǒu féi ròu yí dìng bǐ nà lǎonǎinai wèi dào hǎo wǒ de xiǎng bàn  
口肥肉，一定比那老奶奶味道好。我得想办  
fǎ bǎ zhè liǎng gè dōu shōu shí le  
法，把这两个都收拾了！

yú shì láng kào jìn xiǎo hóng mào yì qǐ wǎng qián  
于是，狼靠近小红帽，一起往前  
zǒu shuō  
走，说：

xiǎohóngmào nǐ kàn nà yí piàn huā kāi de duō měi  
“小红帽，你看，那一片花开得多美！  
nǐ wèi shén me bú qù nà er hǎo hǎo kàn kàn ne xiǎo niǎo chàng  
你为什么不去那儿好好看看呢？小鸟唱  
de nà me hǎo tīng nǐ hǎo xiàng yì diǎn ér yě méi tīng jiàn ne nǐ  
得那么好听，你好像一点儿也没听见呢？你

ya xiàngshàngxuéxiào qù shì de zhǐguǎnwǎngqiánzǒu dà  
呀，像 上 学 校 去 似 的，只 管 往 前 走。大  
sēn lín li duōràng rén kuài huó a  
森 林 里 多 让 人 快 活 啊！”

xiǎohóngmào zhēng dà le yǎn jīng tā kàn jiàn tài yáng  
小 红 帽 睁 大 了 眼 睛。她 看 见 太 阳  
guāng chuāng uò shù fēng er yì shǎn yì shǎn de tiào wǔ dào  
光 穿 过 树 缝 儿，一 闪 一 闪 地 跳 舞，到  
chù dōu kāi zhe měi lì de xiān huā tā xīn xiǎng yào shì bǎ zhè  
处 都 开 着 美 丽 的 鲜 花。她 心 想：要 是 把 这  
shuǐ líng líng de huā duǒ dài gěi lǎo nǎi nai tā zhǔn néng gāo xìng  
水 灵 灵 的 花 朵 带 给 老 奶 奶，她 准 能 高 兴。  
tiān hái hěn zǎo lái dé jí gǎn dào yú shì tā lí kāi dà dào  
天 还 很 早，来 得 及 赶 到。于 是，她 离 开 大 道，  
jìn dào dà sēn lín li lái zhǎo huā tā cǎi le yì duǒ yòu yì duǒ  
进 到 大 森 林 里 来 找 花。她 采 了 一 朵 又 一 朵，  
kàn kàn qián biān de huā gèng měi jiù bù zhī bù jué de zǒu jìn sēn  
看 看 前 边 的 花 更 美，就 不 知 不 觉 地 走 进 森  
lín de shēn chù le  
林 的 深 处 了。

láng yì zhí pǎo dào lǎo nǎi nai jiā shàng qián qiāo mén  
狼 一 直 跑 到 老 奶 奶 家，上 前 敲 门。

wài biān shì shuí ya  
“外 边 是 谁 呀？”

xiǎohóngmào wǒ gěi nǐ ná gāo diǎn hé pú táo jiǔ lái  
“小 红 帽！我 给 你 拿 糕 点 和 葡 萄 酒 来  
le lǎo nǎi nai kuài kāi mén  
了。老 奶 奶 快 开 门！”

tuī kāi bǎ shǒu wǒ méi jìn er qǐ bù lái le  
“推 开 把 手！我 没 劲 儿，起 不 来 了！”

láng tuī kāi bǎ shǒu mén pēng de yī shēng kāi le    láng yī  
 狼推开把手！门砰的一声开了。狼一  
 jù huà yě bù shuō    yì zhí bèn lǎo nǎi nai de chuáng biān zǒu guò  
 句话也不说，一直奔老奶奶的床边走过  
 qù shàng qù jiù bǎ lǎo nǎi nai tūn le    rán hòu    láng chuān shàng  
 去，上去就把老奶奶吞了。然后，狼穿上  
 tā de yī shang    dài shàng tā de mào zi    tǎng dào tā de  
 她的衣裳，戴上她的帽子，躺到她的  
 chuáng shang    lā shàng chuāng lián  
 床上，拉上窗帘。

xiǎo hóng mào dào chù luàn pǎo qù zhǎo huā    cǎi ya cǎi    cǎi  
 小红帽到处乱跑去找花，采呀采，采  
 le hěnduō    dōu ná bú dòng le    zhè cái xiǎng qǐ lǎo nǎi nai    yú  
 了很多，都拿不动了，这才想起老奶奶。于  
 shì    bèn lǎo nǎi nai jiā zǒu lái    mén kāi zhe    tā gǎn dào qí guài 。  
 是，奔老奶奶家走来。门开着，她感到奇怪。  
 jìn dào wū li    lái    shí zài gǎn dào hài pà    āi ya ya    wǒ de xīn  
 进到屋里来，实在感到害怕，哎呀呀，我的心，  
 jīn tiān zěn me zhè yàng pū tōng pū tōng de luàn tiào ne    píng  
 今天怎么这样扑通扑通地乱跳呢？平  
 cháng dào lǎo nǎi nai jiā li    lái    duō gāo xìng ā  
 常到老奶奶家里来，多高兴啊！

zǎo ān

“早安！”

xiǎo hóng mào dà shēng de shuō    kě shì    méi yǒu yì diǎn  
 小红帽大声地说。可是，没有一点  
 huí shēng    yú shì    tā zǒu dào chuáng biān    lā kāi chuāng lián 。  
 回声。于是，她走到床边，拉开窗帘。  
 lǎo nǎi nai tǎng zhe ne    kě shì mào zi dài de hěn dī    kàn bù zháo  
 老奶奶躺着呢，可是帽子戴得很低，看不见

liǎn yàng zi zhēnguài

脸，样子真怪！

āi yo yo lǎonǎinai nǐ de ěr duo wèi shén me zhè  
“哎哟哟！老奶奶，你的耳朵为什么这

me dà  
么大？”

hǎotīng nǐ shuōhuà ya  
“好听你说话呀！”

āi yo yo lǎonǎinai nǐ de yǎnjīng wèi shén me zhè  
“哎哟哟！老奶奶，你的眼睛为什么这

me dà  
么大？”

hǎokàndào nǐ deliǎn ya  
“好看到你的脸呀！”

āi yo yo lǎonǎinai nǐ de zuǐ wèi shén me dà de zhè  
“哎哟哟！老奶奶，你的嘴，为什么大得这

mexiàrén  
么吓人？”

wǒhǎochī nǐ ya  
“我好吃你呀！”

lángshuōzhehuà mǎshàngcóngchuángshàngtiào qǐ  
狼说着话，马上从床上跳起

lái zhāngkāidà zuǐ yì kǒubǎxiǎohóngmàotūn le  
来，张开大嘴一口把小红帽吞了。

láng dù zi chī de gǔ gǔ de yòushàngchuángtǎng xià  
狼肚子吃得鼓鼓的，又上床躺下，

dǎzhe tè bié dà de hū lū shuìzháo le liè rén qiǎo qiǎo zài zhè  
打着特别大的呼噜，睡着了。猎人恰巧在这  
shíhòucónglǎonǎinai fáng qián zǒu guò tā xiǎng lǎonǎinai zěn  
时候从老奶奶房前走过。他想，老奶奶怎

小红帽

mē dǎ zhè me dà de hū lǔ ne shì nǎ er bù shū fu le ba kàn  
么打这么大的呼噜呢?是哪儿不舒服了吧!看  
kàn qù yú shì tā zǒu jìn wū li lái dào chuáng qián yí kàn  
看去。于是,他走进屋里,来到床前一看,  
shì láng zài zhè lǐ shuì jiào ne  
是狼在这里睡觉呢。

zhè ge chù shēng wǒ zhǎo nǐ hǎo jiǔ le dào dǐ zài zhè  
“这个畜生!我找你好久了,到底在这  
er zhǎo zhāo le  
儿找着了!”

liè rén duān qǐ qiāng miáo zhǔn jiù yào dǎ kě shì yòu  
猎人端起枪,瞄准就要打。可是,又  
yì xiǎng láng yě xǔ bǎ lǎo nǎi nai chī le tā yě xǔ hái yǒu jiù  
一想,狼也许把老奶奶吃了,她也许还有救。  
yú shì tā bú yòng qiāng dǎ ná chū jiǎn dāo jiǎn nà shuì zhāo  
于是,他不用枪打,拿出剪刀,剪那睡着  
de láng de dù pí kā chī kā chī jiǎn le liǎng sān xià huǎng  
的狼的肚皮。咔嚓,咔嚓,剪了两三下,恍  
huǎng hū hū kàn jiàn le xiǎo hóng mào xiàng qián jiǎn jǐ xià  
恍惚看见了小红帽。向前剪几下,  
xiǎo nǚ hái ér tiào chū lái le tā dà shēng hǎn  
小女孩儿跳出来了。她大声喊:

āi ya zhēn xià rén láng dù zi li zěn me nà yàng qī hēi  
“哎呀,真吓人!狼肚子里怎么那样漆黑  
qī hēi de  
漆黑的!”

ránhòu lǎo nǎi nai yě huó zhe chū lái le tā hǎo bù róng  
然后,老奶奶也活着出来了。她好不容  
yì cái chuǎn chū yì kǒu qì er xiǎo hóng mào má lì de qù bān  
易才喘出一口气儿。小红帽麻利地去搬



dà shí tóu tā mensān gè rén shǐ zhe jìn er de wǎng láng dù zì  
大石头，他们三个人使着劲儿地往狼肚子  
lǐ tián láng zhēng kāi yǎn jīng xiǎng tiào qǐ lái táo pǎo kě shì  
里填。狼睁开眼睛，想跳起来逃跑。可是，  
dà shí tóu tài chén láng pū tōng yī shēng dǎo zài dì shàng jiù  
大石头太沉，狼扑通一声倒在地上就  
sǐ le  
死了。

tā mensān gè rén dōu kāi xīn de xiào le liè rén bāo xià  
他们三个人都开心地笑了。猎人剥下  
láng pí ná huí jiā qù lǎo nǎi nai bǎ xiǎo hóng mào ná lái de gāo  
狼皮拿回家去。老奶奶把小红帽拿来的糕  
diǎn chī le bǎ pú táo jiǔ hē le jīng shén hǎo duō le  
点吃了，把葡萄酒喝了，精神好多了。

xiǎo hóng mào xiǎng

小红帽想：

rú guǒ mā ma gào sù wǒ bú yào zǒu chā dào bú yào yí  
“如果妈妈告诉我，不要走岔道，不要一  
gè rén dào dà sēn lín lǐ qù wǒ jiù bù huì qù  
个人到大森林里去，我就不会去！”

hái yǒu zhè yàng de chuán shuō

还有这样的传说：

yǒu yī huí xiǎo hóng mào yòu gěi lǎo nǎi nai sòng gāo diǎn  
有一回，小红帽又给老奶奶送糕点  
qù yǒu yī zhī láng hé tā dā huà yào bǎ tā lǐng dào bié chù qù  
去。有一只狼和她搭话，要把她领到别处去。  
dàn shì xiǎo hóng mào hěn xiǎo xīn yì zhí zǒu zì jǐ de lù  
但是，小红帽很小心，一直走自己的路。

tā gào sù lǎo nǎi nai yù jiàn láng le láng hái shuō : “你  
她告诉老奶奶，遇见狼了，狼还说：“你